

# SAYO

## LA OLIMPIADA DE LA TELEVISION

Setenta y nueve hombres tomaron parte en el maratón de los 42 kilómetros 195 metros, considerada la más dura prueba olímpica y la manifestación atlética por antonomasia. Abajo, a la izquierda, Bikila Abebe, el corredor etíope triunfador en Roma ha obtenido nuevamente el triunfo. En la foto de arriba, Abebe está señalado por una flecha.





# INTARRA...



**L**A Olimpiada de Tokio ha sido, por todos los conceptos, ejemplar. En un sentido competitivo, en la mejor tradición del estímulo deportivo, los XVIII Juegos Olímpicos han respondido al presupuesto inicial. Pero no sólo eso, ya que han rebasado ampliamente todas las previsiones establecidas. Antes de terminar la Olimpiada, durante el transcurso de las últimas jornadas, críticos, comentaristas deportivos, espectadores, televidentes —pues éstos pueden considerarse espectadores casi «presenciales» del gran acontecimiento deportivo— coincidían en señalar el carácter absolutamente renovador del encuentro mundial de Tokio. Efectivamente, esta Olimpiada pasará a la historia del deporte como una de las que han tenido más empeño y ha conseguido batir records y superar marcas que se consideraban imposibles de alcanzar.

**SIGUE**

El atleta ruso Chabotinsky se alzó con la medalla de oro en la especialidad de pesos pesados de levantamientos. Batló los records olímpico y mundial, establecidos ahora en 172 kilos 500 gramos.





# Don Pepe señor de la Costa del Sol

## MARBELLA



Hotel de gran lujo, con Piscinas, playa privada, bares, sala de fiestas, deportes náuticos, jardines tropicales, aire acondicionado en todas las habitaciones. Magníficos Salones para Congresos

El más suntuoso y moderno hotel de recreo de Europa a precios normales de España\*



HOTEL  
**Don Pepe** DE LA CADENA HOTELERA **Meliá**

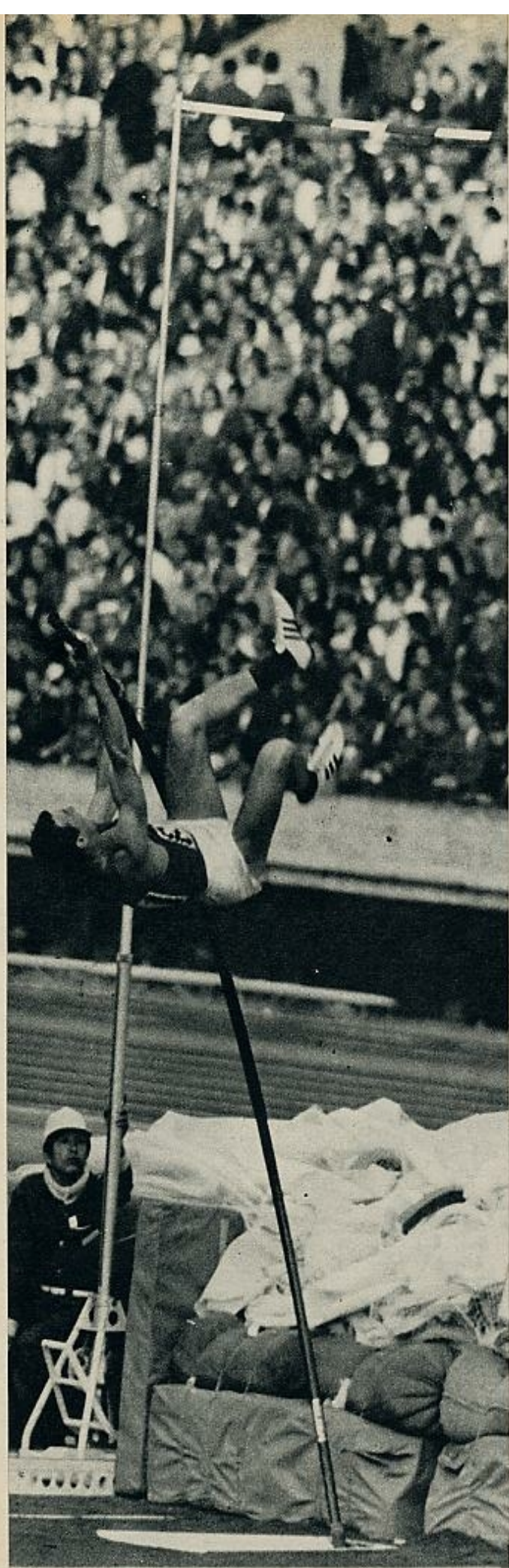
Reservas - Telef. 241 18 45 - MADRID • O en su Agencia de Viajes

\* TARIFA DE PRECIOS

Solamente habitación	Pensión completa
375 pts	795 pts.

Precios calculados por persona y día en habitación doble, incluidos servicios e impuestos.





El salto con pértiga se ha convertido en una especialidad que necesariamente requiere condiciones acrobáticas, además de las atléticas. Las dos fotografías son de sobra elocuentes sobre este increíble salto de cinco metros de altura, que ha podido ser llevado a cabo gracias a la pértiga en fibra de vidrio.



# NUEVO sistema de CALEFACCION



El único calefactor que lanza sobre la superficie del suelo **aire caliente radiante en todas direcciones.**

Regula automáticamente la temperatura ambiente elegida por usted.

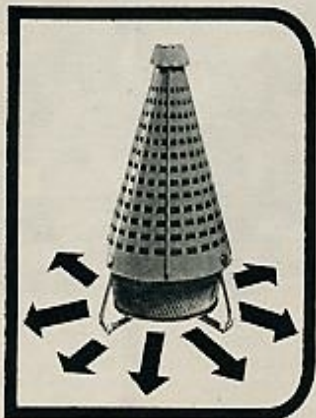
Seguridad total. Está completamente aislado contra el calor y la electricidad.

Mínimo consumo; cómodo, práctico y facilidad de manejo.

Para corriente alterna de 125 ó 220 V.

mod. **OSTRA**

(made in Germany) Patented



CALEFACTOR-RADIANTE

## Hispano Suiza

TEMPERATURA AMBIENTE A SU GUSTO





Queremos insistir en la difusión que la TV ha prestado a los Juegos Olímpicos porque éste es un hecho que, al margen de su carácter informativo y su precisión televisiva —aunque ésta sí es la ocasión para reseñar la calidad del material filmado, su puntualidad en recoger los acontecimientos más destacados y la minuciosidad y buen sentido del locutor español, encargado de comentar las imágenes—, puede alcanzar una mayor repercusión, en cuanto que, durante un par de semanas, varios millones de telespectadores españoles han seguido con atención creciente el desarrollo de las jornadas olímpicas de Tokio. Esto es algo que se ha visto reflejado en los comentarios de la opinión pública. El atletismo ha prendido en el interés popular. Como es sabido, tal manifestación deportiva no ha sido, habitualmente, muy apreciada en nuestro país. No hace falta recurrir al insignificante papel que la representación española ha tenido en la recién terminada Olimpiada de Tokio: basta repasar los últimos diez Juegos Olímpicos y observar que España sólo ha alcanzado, a lo largo de ellos, siete medallas —exactamente, una de oro, hípica; cuatro de plata, fútbol, polo, hípica, tiro de pistola, y dos de bronce, vela y hockey—. Desde luego, en esta ocasión, España ha igualado un record que consiguiera en París, en la Olimpiada de 1924; un triste record: no obtener ninguna medalla. Naturalmente, esto es un círculo vicioso: los atletas españoles fracasan en las Olimpiadas y el público español se desinteresa por tal manifestación deportiva. ¿Cuál es la causa y cuál la consecuencia? O, posiblemente, el problema haya que abordarlo de otra manera — **SIGUE**



La final de los 800 metros femeninos fue emocionante; en la última recta, en un sprint irresistible, la inglesa Anne Packer desbordó a la favorita, la francesa Maryvonne Dupureur. Inmediatamente, la ganadora fue a ofrecer su triunfo a su prometido, el corredor de los 400 metros Brightwell. Luego, en el pódium de honor, la Packer estrecha la mano de su contrincante francesa —medalla de plata— en presencia de la neozelandesa Anne Chamberlaine —medalla de bronce—.





hágase  
**MILLONARIO**  
 comprando  
**FUNDADOR**  
*Domecq*

Este año el Disco Sorpresa FUNDADOR 1.964|65 le ofrece: ■ Nuevas y mejores grabaciones ■ Transistores y dinero efectivo en premios de entrega inmediata ■ 1.000.000 de pesetas, como premio extraordinario, a sortear entre todos los poseedores del DISCO SORPRE-

SA FUNDADOR 1.964 | 1.965. Obtenga el disco sorpresa adquiriendo el maletín especial que contiene 3 botellas de FUNDADOR y el Disco Sorpresa incluido en su interior o, si lo prefiere, reuniendo 5 coronillas

Sea Vd. el afortunado, bebiendo  
**FUNDADOR**  
*Domecq*

de FUNDADOR, canjeables en la Agencia Domecq de su provincia.

el coñac que está... como nunca



# SAYONARA



El ceremonial de la clausura de los XVIII Juegos Olímpicos estuvo presidido por la solemnidad y la emoción. Desde el desfile de los siete mil atletas en una aparente anarquía, hasta el acto de transportar la bandera olímpica por marinos japoneses, todo se desarrolló en este clima grave y fuertemente emotivo.

alguna autoridad deportiva española lo ha apuntado a su regreso de Tokio—, que sería la indiferencia que en nuestro país hay, desde tiempo inmemorial, hacia el deporte; indiferencia que se manifiesta desde la enseñanza elemental y que se continúa en la Universidad. El hecho es que esta especie de desdén hacia el atletismo en nuestro país ha sufrido una tregua de casi dos semanas, gracias a las informaciones televisivas de la Olimpiada. Esto, al menos, es un hecho positivo que no podemos por menos de destacar.

La Olimpiada de Tokio se ha clausurado con el ceremonial grave y tradicionalista con que se iniciara. El relevo de la antorcha olímpica será dentro de cuatro años en Méjico. En el tablero electrónico que había señalado puntualmente los sucesivos records alcanzados por los atletas, quedó prendida la palabra Sayonara, despedida, y cita para otra Olimpiada...

En el próximo número, TRIUNFO publicará un amplio comentario en el que se hará un balance meticoloso de estos XVIII Juegos Olímpicos.

(Fotos DEPARDON-DALMAS  
y EUROPA PRESS)

